

**udzielenie długoterminowego kredytu inwestycyjnego do kwoty 48.949.000 PLN  
w celu pokrycia wkładu własnego do projektu pn "Czysta woda dla Krakowa -  
unorazdkowanie gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Myślenice"**



Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, L-2985 Luksemburg Faks (352) 29 29-42670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

**OGŁOSZENIE DODATKOWYCH INFORMACJI, INFORMACJE O NIEKOMPLETNEJ  
PROCEDURZE LUB SPROSTOWANIE**

Uwaga: Jeżeli sprostowanie lub dodanie informacji prowadzi do znaczącej zmiany warunków określonych w pierwotnym ogłoszeniu o zamówieniu, konieczne może okazać się przedłużenie początkowo przewidzianych terminów ze względu na zachowanie zasady równego traktowania oraz warunków konkurencyjności zamówienia.

**SEKCJA I: INSTYTUCJA ZAMAWIAJĄCA**

**I.1) NAZWA, ADRESY I PUNKTY KONTAKTOWE**

**Oficjalna nazwa:** Gmina Myślenice

**Adres pocztowy:** ul.Rynek 8/9

**Miejscowość:** Myślenice

**Kod pocztowy:** 32-400

**Kraj:** Polska

**Punkt kontaktowy:**

**Tel.:** +48 12 639 23 00

**Osoba do kontaktów:** Maria Kęsek

**E-mail:** [info@myslenice.pl](mailto:info@myslenice.pl)

**Faks:** +48 12 639 23 05

**Adres(y) internetowy(e) (jeżeli dotyczy)**

Ogólny adres instytucji zamawiającej (URL): [www.myslenice.pl](http://www.myslenice.pl)

Adres profilu nabywcy (URL):

**I.2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO**

- Instytucja zamawiająca** (w przypadku zamówienia objętego przepisami dyrektywy 2004/18/WE)
- Podmiot zamawiający** (w przypadku zamówienia objętego przepisami dyrektywy 2004/17/WE – Zamówienia sektorowe)

**udzielenie długoterminowego kredytu inwestycyjnego do kwoty 48.949.000 PLN  
w celu pokrycia wkładu własnego do projektu pn "Czysta woda dla Krakowa -  
uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Myślenice"  
SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

**II.1) OPIS**

**II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez instytucję zamawiającą (podano w pierwotnym ogłoszeniu)**

udzielenie długoterminowego kredytu inwestycyjnego do kwoty 48.949.000 PLN w celu pokrycia wkładu własnego do projektu pn "Czysta woda dla Krakowa - uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Myślenice"

**II.1.2) Krótki opis (podano w pierwotnym ogłoszeniu)**

Przedmiotem niniejszego zamówienia udzielanego w trybie przetargu nieograniczonego jest udzielenie długoterminowego kredytu inwestycyjnego do kwoty 48.949.000 PLN w celu pokrycia wkładu własnego do projektu pn.: „Czysta woda dla Krakowa – uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Myślenice”. Projekt ten planowany jest do dofinansowania ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko na lata 2007 – 2013. Zamawiający zaznacza, iż będzie się ubiegał o przyznanie dofinansowania ze środków NFOŚiGW w formie dopłat do oprocentowania niniejszego kredytu. Powyższe powoduje, iż w przypadku uzyskania dofinansowania ze środków NFOŚiGW w formie dopłat do oprocentowania kredytu po zawarciu umowy w sprawie niniejszego zamówienia Wykonawca, Zamawiający oraz NFOŚiGW zawrą trójstronną umowę dopłatową, na zasadach określonych przez NFOŚiGW. W przypadku nieprzyznania w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej na realizację Projektu pn.: „Czysta woda dla Krakowa – uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Myślenice” Zamawiający unieważni niniejsze postępowanie. U uruchomienie kredytu przewidujemy w 12 transzach od dnia 31 marca 2011r do 31 grudnia 2013 r ( w tym w roku 2011 do kwoty 4.902.000 PLN, w roku 2012 do kwoty 9.657.000 PLN , w roku 2013 do kwoty 34.390.000 PLN). Zabezpieczeniem spłaty kredytu będzie weksel własny „in blanco” wraz z deklaracją wekslową. Spłaty rat kredytu w latach w latach 2014 do 2033 w 11 ratach po 611.000 PLN i w 69 ratach po 612.000 PLN. Odsetki płatne w okresach miesięcznych (ostatni dzień kalendarzowy) naliczane od faktycznie wykorzystanego kredytu. Zamawiający zastrzega sobie prawo do:

- dokonania wcześniejszej spłaty kredytu (rat) bez ponoszenia z tego tytułu dodatkowych kosztów oraz możliwości przesunięcia spłaty kredytu w ramach ustalonych lat kredytowania,
- zaciągnięcia kredytu w kwocie mniejszej niż określona w niniejszym zamówieniu bez naliczenia przez Wykonawcę kosztów obsługi kredytu od wartości pomniejszonej kwoty kredytu.
- żądania uruchomienia transz kredytu w wysokościach i terminach odmiennych niż wskazane w pkt IV. 3 SIWZ w zależności od rzeczywistych potrzeb Zamawiającego, z zastrzeżeniem, iż nie będą z tego tytułu naliczane żadne dodatkowe opłaty obciążające Zamawiającego.

**II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV) (podano w pierwotnym ogłoszeniu)**

	<b>Słownik główny</b>	<b>Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)</b>
<b>Główny przedmiot</b>	66113000	

**udzielenie długoterminowego kredytu inwestycyjnego do kwoty 48.949.000 PLN  
w celu pokrycia wkładu własnego do projektu pn "Czysta woda dla Krakowa -  
unaczadkowania gospodarki wodno-éciekowej na terenie Gminy Mvélénica"  
SEKCJA IV: PROCEDURA**

**IV.1) RODZAJ PROCEDURY**

**IV.1.1) Rodzaj procedury** (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Negocjacyjna
- Negocjacyjna przyspieszona
- Dialog konkurencyjny

**IV.2) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE**

**IV.2.1) Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą /podmiot zamawiający** (podano w pierwotnym ogłoszeniu, o ile dotyczy)

BUD/341/2/10

**IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną** (jeżeli są znane):

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez:

- SIMAP
- OJS eSender

Login: ENOTICES\_gmmyslenic

Dane referencyjne ogłoszenia: 2010-017242 (rok i numer dokumentu)

**IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja** (jeżeli dotyczy)

Numer ogłoszenia w Dz.U.: 2010/S	z dnia	(dd/mm/rrrr)
30-043025	12/02/2010	

**IV.2.4) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**

09/02/2010 (dd/mm/rrrr)

**udzielenie długoterminowego kredytu inwestycyjnego do kwoty 48.949.000 PLN  
w celu pokrycia wkładu własnego do projektu pn "Czysta woda dla Krakowa -  
urządzenie gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Myślenice"**  
**SEKCJA VI: INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE**

**VI.1) OGŁOSZENIE DOTYCZY**

(o ile ma zastosowanie; zaznaczyć tyle punktów, ile jest to konieczne)

- Procedury niepełnej  
 Sprostowania  
 Informacji dodatkowych

**VI.2) INFORMACJE NA TEMAT NIEPEŁNEJ PROCEDURY UDZIELENIA ZAMÓWIENIA**

(o ile ma zastosowanie; zaznaczyć tyle punktów, ile jest to konieczne)

<input type="radio"/> Postępowanie o udzielenie zamówienia została przerwane.
<input type="radio"/> Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne.
<input type="radio"/> Zamówienia nie udzielono.
<input type="radio"/> Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji.
<input type="radio"/> Wszystkich części
<input type="radio"/> Jednej lub więcej części

**VI.3) INFORMACJE DO POPRAWIENIA LUB DODANIA**

(o ile dotyczy; należy określić miejsce, w którym tekst lub daty mają być zmienione lub dodane, proszę zawsze podawać odpowiedni numer sekcji i akapitu pierwotnego ogłoszenia)

**VI.3.1) Zmiana oryginalnej informacji lub publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalnymi informacjami.**

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą  
 Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą  
 W obu przypadkach

**VI.3.2) Ogłoszenie lub odpowiednia dokumentacja przetargowa**

- W ogłoszeniu pierwotnym  
 W odpowiedniej dokumentacji przetargowej (więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)  
 W obu przypadkach (więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

**VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu (jeżeli dotyczy)**

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:	Zamiast:	Powinno być:
III.2.3 Zdolność techniczna	tj, udzielił co najmniej jeden kredyt długoterminowy na rzecz podmiotów publicznych na kwotę	tj, udzielił co najmniej jeden kredyt inwestycyjny długoterminowy na kwotę

**VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu (jeżeli dotyczy)**

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty:	Zamiast:		Powinno być:	
	(dd/mm/rrrr)	(gg:mm)	(dd/mm/rrrr)	(gg:mm)
IV.3.4 Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu	23/03/2010	10:00	13/04/2010	10:00

**udzielenie długoterminowego kredytu inwestycyjnego do kwoty 48.949.000 PLN  
w celu pokrycia wkładu własnego do projektu pn "Czysta woda dla Krakowa -  
unieruchomienie gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Mysłenice"**  
VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić *(jeżeli dotyczy)*

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:

**Oficjalna nazwa:**

**Adres pocztowy:**

Miejscowość:

Kod  
pocztowy:

Kraj:

**Punkt  
kontaktowy:**

Tel.:

Osoba do  
kontaktów:

E-mail:

Faks:

**Adres(y) internetowy(e)** *(jeżeli dotyczy)*

Ogólny adres instytucji zamawiającej (URL):

Adres profilu nabywcy (URL):

**VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia** *(jeżeli dotyczy)*

Miejsce, w którym należy dodać tekst	Tekst do dodania

**VI.4) INNE DODATKOWE INFORMACJE** *(jeżeli dotyczy)*

Zmiana IV.3.8 Warunki otwarcia ofert : W związku ze zmianą terminu składania ofert dokonano zmiany daty otwarcia ofert datę 23.3.2010 zastąpiono datę 13.4.2010

**VI.5) DATA WYSŁANIA NINIEJSZEGO OGŁOSZENIA:**

19/03/2010 (dd/mm/rrrr)